

Angioni de Deus

G.O.
2015

Largo *implorando*

An gio-ni de De us chi 'ndi leas is pec-ca-us de su

Largo

TUTTI

1.2.

mun - du, pi - e - da di de no. *sul.* An

1.2.

gio - ni de De us chi 'ndi leas is pec - ca - us de su

TUTTI

1.2.

mun - du, do - na no - si sa pa xi.

1.2.

MISSA PO SA DÌ DE S'EPIFANIA

RITUS A S'INTRADA

Antifuna a s'intrada

℟. Lómpiu est su Segnori, su Rei nostu,
rénniu, fortza e glòria in manus suas.

℣. Àrtzia is ogus e castiadì a ingíriu: totus benint anca ses tui.
Is fillus tuus benint de atesu, is fillas tuas amparadas tutugantas.

Saludu de su Presidenti

In nòmini de su Babbu, de su Fillu
e de s'Ispiridu Santu.

Amen.

Sa gràtzia de su Segnori nostu Gesu-Cristu,
s'amori de Deus
e sa comunioni de s'Ispiridu Santu
siat cun totu bosàterus.

E siat cun tegus puru

Atu de penitènzia

Fradis e sorris, po essi beni dispostus
a tzelebrai is santus mistérius,
est pretzisu a arreconnosci
is pecaus nostus.

Cunfessu a Deus onnipotenti
e a bosàterus, fradis e sorris,
ca apu peccau meda
in pensamentus, fuedhus, òperas
e omissionis:
culpa mia, culpa mia, culpa mia manna.

E sùplicu a Santa Maria sèmpiri Virginì,
a totu is àngelus e santus,
e a bosàterus, fradis e sorris,
chi pregehis po mei
a su Segnori Deus nostu.

Deus onnipotenti tengat piedadi de nos,
nos perdonet is peccau nostus
e nos lompat a sa vida eterna.

Amen.

Saludu de su Presidente

In nomen de su Babbu e de su Fizu
e de s'Ispíritu Santu.

Amen

Sa gràtzia de su Segnore nostru Gesu-Cristu,
s'amore de Deus
e sa comunione de s'Ispíritu Santu,
siat cun totu bois.

E siat cun tegus puru

Atu de penitènzia

Frades e sorres,
reconnoscamus sos peccados nostros,
pro esser dignos de tzelebrare
sos santos mistérios.

Cunfesso a Deus onnipotente
e a bois, frades e sorres,
chi apo peccau meda
in pensamentos, paràulas, òperas
e omissiones, pro culpa mea,
culpa mea, culpa manna mea.

E sùplico a Santa Maria semper Virgine,
a totu sos àngelos e sos santos
e a bois, frades e sorres,
de pregare pro me
a su Segnore Deus nostru.

Deus onnipotente tenzat piedade de noi,
perdonet sos pecados nostros
e nos giugat a sa vida eterna.

Amen.

Opuru, in su Giubileu de Sa Misericòrdia: De *Su Miserere, Salmu 50(51)*

Solu Coru lìmpiu creamì, Deus:
Totus spìridu nou e firmu ponimì in sinu;
S de s'ananti tuu non mi nci boghis:
T spìridu santu tuu no mi ndi leis;
S de m'ai salvau tui mi torris cumentu:
T spìridu mannu e balenti mi donis.
S A is ribbellis sa via tua ap'a imparai:
T e is chi funt in farta a tui ant a torrai;
S De morti chi menèsciu, Deus, libberamindi,
T tui, Deus chi solu mi ndi salvas,
e giustizia tua lingua mia at a bantai.
Oberi tui, Segnori, is lavras mias,
e sa buca mia gócius tuus at a nuntzai.

S Siat glòria a Deus su Babbu, siat glòria a Deus su Fillu,
cun issus a su Spìridu paris sa glòria siat.
T Coment'e in su principiu siat glòria imoi e sémpiri,
siat glòria in dónnia edadi in sèculus e sèculus. Aici siat. Amin-Gèsus.

Su Glòria

Glòria a Deus in artu, glòria in is celus,
E paxi in terra a totus: Deus bos stimat.

Nosu ti laudaus, ti benedixeus,
ti adoraus, ti glorificaus,
ti torraus gràtzias po sa glòria tua manna,
Segnori Deus, Re Soberanu,
Deus Babbu nostu totu poderosu.

Segnori Fillu Unigènitu, Gesu-Cristu,
Segnori Deus, Angioni donau de Deus,
Fillu de s'eternu Babbu:
tui chi ndi lias is pecaus de su mundu,
teni piedadi de nosu;
tui chi ndi lias is pecaus de su mundu,
ascura sa sùplica nostra;
tui ch'istas a costau de Deus,
teni piedadi de nosu.

Su Glòria

Glòria a Deus in altu, glòria in sos chelos,
e paghe in terra a totus: Deus bos istimat.

Nois ti laudamus, ti beneighimus,
ti adoramus, ti glorificamus,
ti torramus gràtzias pro sa glòria tua manna,
Segnore Deus, Re soberanu,
Deus Babbu nostru onnipotente.

Segnore, Fizu Unigènitu, Gesu-Cristu,
Segnore Deus, Anzone dae Deus,
Fizu de s'eternu Babbu:
tue chi nde leas sos pecados de su mundu,
tene piedade de nois;
tue chi nde leas sos pecados de su mundu,
asculta sa sùplica nostra;
tue ch'istas in glòria de Deus,
tene piedade de nois.

SANTU

G.Orro
ottobre 2014

The musical score for "SANTU" features four staves of music in 3/4 time, treble clef, and key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The score is divided into measures 1, 6, 13, and 19.

Measure 1: San - tu, San - tu, San - tu su Sen-no-ri

Measure 6: De-us de s'u - ni - ver-su. Ce-lus e ter-ra sunt pre-nus a gl- ria. O

Measure 13: san - na in al - tu! O - san - na in's ce - lus! Be - ne_ di - tu su chi

Measure 19: be - nit a no-mi-ni de su Sen no - ri. O san - na in al - tu! O..

S.Chessa

Offertorio

G.Orn
200

Andante $\text{J} = 72$

6

che - los e su mun - du da - e tu - e a - mos re - zi - du, E-ter-nu a - mo - re, cu-stu

11

a 4 voci

pa - ne chi est mi - ste - riu al - tu e fun - du Cu-stu pa - ne chi est frut - tu de va - lo - re de sa
vi - nu

pa - ne chi est mi - ste - riu al - tu e fun - du Cu-stu pa - ne vi - nu chi est frut - tu de va - lo - re de sa
vi - nu

pa - ne chi est mi - ste - riu al - tu e fun - du Cu-stu pa - ne vi - nu chi est frut - tu de va - lo - re de sa
vi - nu

pa - ne chi est mi - ste - riu al - tu e fun - du Cu-stu pa - ne vi - nu chi est frut - tu de va - lo - re de sa
vi - nu

17

crescendo

ter - ra e de su tra-bal-lu u - ma - nu, a ti - e lu pre-sen - ta - mus, a ti - e lu pre-sen

ter - ra e de su tra-bal-lu u - ma - nu, a ti - e lu pre-sen - ta - mus, a ti - e lu pre-sen

ter - ra e de su tra-bal-lu u - ma - nu, a ti - e supre-sen - ta - mus, a ti - e lu pre-sen

ter - ra e de su tra-bal-lu u - ma - nu, a ti - e lu pre-sen - ta - mus, a ti - e lu pre-sen

Tui solu su Santu, tui solu Segnori,
tui solu Soberanu,
Gesu-Cristu,
cun s' Ispiridu Santu
in sa glòria de Deus eternu Babbu.
Amen.

Tue solu su Santu, tue solu Segnore,
tue solu Soberanu,
Gesu-Cristu,
cun s'Ispritu Santu
in sa glòria de Deus eternu Babbu.
Amen.

Oratzioni de s'aunida

W. Pregheus impari.

O Deus, Babbu nostu totu poderosu,
chi a totu is gentis cun sa ghia de s'istedhu
oi as fatu connosci a Gesu-Cristu, Fillu tuu:
à nosàterus, chi gaià t'eus connotu in sa fidu
portasì, ti pregaus,
a cuntemplai sa glòria tua manna.
Po Gesu-Cristu fillu tuu e Segnori nostu,
chi cun tegus bivit e regnat,
tot'unu cun s'Ispìridu Santu:
Deus in sèculus e sèculus.

R^y. Amen.

V. Oremus

O Dio,
che in questo giorno, con la guida della stella,
hai rivelato alle genti il tuo unico Figlio,
conduci benigno anche noi,
che già ti abbiamo conosciuto per la fede,
a contemplare la grandezza della tua gloria.
Per Dominum nostrum Jesum Christum,
Filium tuum, qui tecum vivit et regnat,
in unitate Spiritus Sancti,
Deus per omnia saecula saclorum.

R_x. Amen.

LITURGIA DE SA PARÀULA

Sa Primu Letura

De su lìbbru de Isaia profeta

¹Pesadindi , Gerusalemmi, bestidi a luxi,
ca est benendi sa luxi tua,
e sa glòria de su Segnori
est obrescendi asuba tua.

² Ca, deaderus, iscuriu ammuntat sa terra,
e nui manna asuba de is pòpulus;
ma po tui obrescit su Segnori,
sa glòria sua si bidit asuba tua.

³ E ant a caminai is gentis a luxi tua,
is reis a lugori de s'obbréscida tua.

⁴ Àrtzia is ogus e castiadà i ingiriut
totu cussus funt atobiaus,
e benint anca ses tui.
Is fillus tuus benint de atesu,
is fillas tuas amparadas totugantas.

Is 60,1-6

Dal libro del profeta Isaia

Alzati, rivestiti di luce,
perché viene la tua luce,
la gloria del Signore
brilla sopra di te.

Poiché, ecco, la tenebra ricopre la terra,
nebbia fitta avvolge i popoli;
ma su di te risplende il Signore,
la sua gloria appare su di te.
Cammineranno le genti alla tua luce,
i re allo splendore del tuo sorgere.
Alza gli occhi intorno e guarda:
tutti costoro si sono radunati,
vengono a te.
I tuoi figli vengono da lontano,
le tue figlie sono portate in braccio.

⁵Tandus, si càstias as a essi totu luxi,
su coru tuu tzchedhendi s'at a allargai,
ca abbundàntzia de mari s'at a bessai asuba tua,
e a tui at a benni arrichesa de gentis.
⁶Camellus a cedhas t'ant a ammuntai sa terra,
dromedàrius de is terras de Màdian e de Efa,
totus de is làcanas de Seba ant a benni
portendi òru e incensu,
e annuntziendi gócius de su Segnori.

Paràula de Deus
Torreus gràtzias a Deus.

Salmu de torrada

A tui ant a adorai, o Segnori,
gentis de totu sa terra

S ¹Lèi tua, Segnori, a su rei fai comprendi,
a fillu de rei giustizia tua;
²a genti tua fatzat giustitzia,
a pòberus tuus segundu lèi.

S ⁷Che frori siat su giusto in vida sua,
cun paxi in abbundàntzia,
fintzas a isparessi luna.
⁸E de mari a mari su cumandu suu,
de s'Arriu Mannu a s'ùrtima làcana de sa terra.

S ¹⁰Torrant ofertas reis de s'ocidenti,
de s'orienti reis nd'assortint mandadas.
¹¹Totu is reis a issu s'ingenugant,
is gentis de sa terra dhu serbint a cumandu.

S ¹²Ca pòberu in agitòriu ndi libbérat,
su mìseru chi abarrat sentza agiudu;
¹³de scedau tenit làstima e de pòberu,
sa vida de is pòberus ndi salvat.

Allora guarderai e sarai raggiante,
palpiterà e si dilaterà il tuo cuore,
perché l'abbondanza del mare si riverserà su
di te, verrà a te la ricchezza delle genti.
Uno stuolo di cammelli ti invaderà,
dromedari di Màdian e di Efa,
tutti verranno da Saba,
portando oro e incenso
e proclamando le glorie del Signore.

Paràula de Deus
Torremus gràtzias a Deus.

Sal 71(72)

26 Appena più mosso

PREGADORIA UNIVERSALI

G.ORRO

CANTU POIS OFERTAS (Sighit de sa pagina 16 de apustis)

23

29

PROFESSIONI DE FIDI

G.ORRO

SOLO - TUTTI

5
CRE - U, SEN - NO - RI, CUN FIR - MA FI - DI CRE - U.

9
V. Creéis ind'unu solu Deus, Babbu totu pode - ro su,

12
Creadori de su xelu e de sa ter - ra? Cre - u, Sen...

14
V. Creéis in Gesu Cristu,/ Fillu suu unicu/ Sennori no stu,

16
nasciu de Maria Virgini/ mortu e sepul ta u, TUTTI
Risuscitau de is mortus / e setziu a manu dereta de su Bab - bu? Cre - u, Sen...

19
V. Creéis in su Spiridu Santu, / sa santa Cresia ca - to - li - ca,

21
sa communioni de is santus. / Su perdonu de is pec - ca us, TUTTI

23
Sa risurrezioni de sa carri / e sa vuda e - ter na? Cre - u, Sen...

Sa Segundu Letura

Ef 3,2-6

De sa litera de s'Apòstolu Santu Pàlu a is Efesinus

² Fradis e sorris,
creu chi apais intēndiu de s'impree de sa gràtzia
chi Deus m'at donau po su bëni de bosàterus:
³ ca po revelatzioni apu connotu su mistériu de Deus,
comenti unu pagu s'apu għajji iscritu,
⁴ e, ligendi, podeis cumprendi a cali puntu seu arribbau
in sa connoscéntzia de su mistériu de su Cristus.
⁵ In is tempus passaus, custu mistériu no dh'ant connotu,
comenti invecis imoi s'Ispíridu Santu po revelatzioni dh'at fatu connosci
a is apòstulus suus santus e a is profetas.
⁶ E su mistériu est custu: fintas e is atras gentis de totu su mundu impari cun nosu
faint unu matessi corpus in Gesu-Cristu e totus impari seus is ereditis
de sa matessi promissa chi Gesu-Cristu s'at fatu cun s'evangéliu.

Paràula de Deus
Torreus gràtzias a Deus.

Paràula de Deus
Torremus gràtzias a Deus.

Cantu a s'Evangéliu

Mt 2,2

Alleluja, alleluja, alleluja.

Eus biu obrescendi s'istedhu suu,
e seus bennius po adorai a su Segnori.

Chini legit s'Evangèliu narat a boxi bǎscia:

Limpia coru e lavras mias, Segnori Deus, e apu a donai sa nova bona de s'Evangèliu tuu.

Proclamatjoni de s'Evangéliu

Mt 10,28-33

Su Segnori siat cun totu bosàterus
E siat cun tegus puru.De S'Evangèliu segundu Santu Mateu
Glòria a tui, Segnori nostu.

¹Gesùs, duncas, fut nàsciu in Betlemmi de Giudea a su tempus de su re Erodi. Pròprietà in cussu tempus, unus cantu Sàbius ndi fiant lómpius de s'Orienti a Gerusalemme, e andànt preguntendi: ²«Innui s'agatata su pipiu chi est nàsciu po èssi su rei de is Giudeus? Ca eus biu obrescendi s'istedhu suu e seus bennius a dh'adorai».

Su Segnore, siat cun totu bois.
E siat cun tegus puru.De s'Evangèliu segundu Mateu.
Glòria a tie, Segnore nostru.

¹Dagli naschettèti Gesùs in Betlemme de Giudea, in su tempus de su re Erode, acò chi giompèin dae s'Oriente a Gerusalemme unus cantos Sapientes, chi naraian: ²“Innue est su naschidorzu ch'at a esser re de sos Giudeos? Amus bidu difatis s'istella sua candho s'est pesada e semus bennidos a l'adorare”.

³Candu at inténdiu custu, su rei Erodi, si nd'est assicau, e totu sa citadi de Gerusalemi impari cun issu: ⁴ e aici iat pinnigau totu is predis majoris e is òminis istudiaus in sa Lei, e dhus pregontàt innui depiat nasci su Messias.

⁵ Insaras, dh'iant nau:

«In Betlemmi de Giudea, poita ca aici est iscritu comenti narat su profeta:

⁶ E tui, Betlemmi, terra de Giudas, deaderus no ses sa prus pitica de is citadis de Giudas: ca de tui nd'at a bessì unu pastori mannu chi at a pasci a Israeli, su pòpulu miu».

⁷ Insaras, Erodi iat tzerriau a iscusi cussus Sàbius e s'iat fatu nai de issus a giusto su tempus chi dhis fut cumparto s'istedhu, ⁸ e dhus iat mandaus a Betlemmi incumandendi: «Andai, castiai de avreguai a fini a fini su contu de custu pipiu; e candu dh'agatais, torraimindi isceda, aici ap'a andai deu etotu a dh'adorai».

⁹ E issus fiant partius, ponendi menti a su rei, candu, lah!, s'istedhu, chi iant biu obrescendi, fiat andendi torra ananti insoru, fintzas a candu lompit e frimau s'est asuba de anca fiat su pipiu.

¹⁰ E a bìs s'istedhu, nd'iant tentu prexu mannu meda.

¹¹ E, intraus a sa domu, iant biu su pipiu cun Maria sa mamma sua, e, ghetaus a terra, si dhi fiant ingenugaus ananti, iant abertu is cascione nedhus insoru e dh'iant donau po presenti òru, incensu e mirra. ¹² Ma apustis, avertius in bisioni de no torrai a passai anca fut Erodi, fadendi àteru caminu si ndi fiant arretiraus a is logus insoru.

Paràula de su Segnori
Ti laudaus, Segnori Gesu-Cristu.

Apustis de s'Omelia, si fait sa professioni de fidi:

SOLO - TUTTI

CRE - U, SEN - NO - RI, CUN FIR - MA FI - DI CRE - U.

³Intendhendhe custu, Erode s'iscunvoltèit e gai puru totu Gerusalemme paris cun isse. ⁴ Reunèit totu sos satzerdotes mazores de sos Giudeos e-i sos òmines de sa Lege issoro e s'infommaiat dae issos inùe deviat nascher su Messias. ⁵ Assora issos li nerzèin: «In Betlemme de Giudèa; gai difatis est istadu iscritu pro mesu 'e su Profeta:

⁶ «E tue, Betlemme, terra de Giuda, no ses de abberu sa 'e prus pagu contu de sas tzidades mazores de Giuda: dae te difatis ndh'at a bessire una ghia chi at a guvernare a Israele, su pòpulu meu».

⁷ Tandho Erode giamèit a s'a cua sos Sapientes e si fatèit narrer dae issos pretzisamente su tempus chi fit apàrfida s'istella. ⁸ E los imbièit a Betlemme, nerzendhe: “Tucade e infrommade-bos cun cuidadu de sa criadura e candho bos cumbinet de l'agatare faghidemilu ischire, a tales chi eo puru 'enza a l'adorare”.

⁹ Dagli intendhèin su re, issos si che tuchèin e acò chi un'istella, sa chi aiain bidu candho si fit pesada, beniat addainanti a issos, finzas a candho giompèit e si frimmèit subr'a inùe bi fit sa criadura.

¹⁰ Assora, candho 'idèin s'istella, ndh'apèin una cuntentesa manna meda.

¹¹ Ch'intrièin a sa domo, bidèin sa criadura umpare cun Marìa sa mama, si 'etèin a terra e l'adorèin; abberzèin sos cofres issoro e li presentèin in donu oro, intzensu e mirra, ¹² e sendhe istados avertisdos in su sonnu de no torrare a sa 'e Erode, si che recuèin a sa terra issoro fatendhe un'ateru caminu.

Paràula de su Segnore
Ti laudaus, Segnore Gesu-Cristu.

Trad. A. Pinna -M.Pudhu

Musica: V. Montis (Pasca de is tres Urreis)

Tor rant o fer tas reis de s'o ci den ti, de s'o ri en ti re is nd'assor tint man da das.

To tu is reis a is su s'in ge nu gant, is gen tis de sa ter ra dhu ser bint a cu man du.

Rit.

Ca pò be ru in a gi to riu ndi lib b è rat, su mi se ru chi_a bar rat sen za_a giu du;

De sce dau te nit là sti ma_e de pò be ru, sa vi da de_is pò be rus ndi sal vat.

Rit.

SALMU A TORRADA : Salmu 71(72)

A tui ant a_a do ra i, o Se gno ri, gen tis de to tu sa ter ra.

Rit.

Sa le i tua, Se gno ri, a su re i fa i ac cum pren di, a fil lu de re i sa giu sti tzia tu a;

a gen ti tu a fa tzat giu sti tzia, a pò be rus tu us se gun du le i.

Rit.

Che fro ri siat su giu stu_in vi da su a, cun pa xi_in ab bun dàn tzia fin za a spa res si lu na.

E de ma ri_a ma ri su cu man du su u, de s'Ar ri u Man nu a s'ur ti ma là ca na de sa ter ra.

Sorris e fradis, in custa di de festa, cun s'agiudu de Deus professaus sa fidi nostra:

Creeis in d-unu solu Deus, Babbu totu poderosu, Criadori de su celu e de sa terra?
Creu, Segnori, cun firma fidi creu.

Creeis in Gesu-Cristu, Fillu suu ùnicu, Segnori nostu, nàsciu de Maria Virgini,
mortu in gruxi e sepultau, risuscitau e sètziu a manu dereta de Deus su Babbu?
Creu, Segnori, cun firma fidi creu.

Creeis in s'Ispridu Santu, sa santa Crésia catòlica, sa comunioni de is santus, su perdonu de
is pecaus, sa risurrezioni po sa vida eterna?
Creu, Segnori, cun firma fidi creu.

Custa est sa fidi nostra, custa est sa fidi de sa Crésia
E si-ndi gloriaus de dha professai in Gesu-Cristu, Segnori nostu. Amen.

Pregadoria universali

V. Fradis e sorris, atiraus de sa luxi de su Cristus coment'e is Sàbius de Orienti, pregaus po sa Crésia e po totu su mundu.

R. Suspirat a tui, Segnori, suspirat a tui s'anima mia.

Su - spi - rat a tu - i, Se - gno_____ ri, su -

spi - rat a tu - i, Se - gno - ri, s'a - ni - ma mi - a.

Intentziona

V. Sa luxi de s'Ispridu tuu, Deus Babbu nostu, aberrat su coru nostu a comprehendì e a ponni in menti a Gesu-Cristu, Salvadori nostu. **R.** Amen.

LITURGIA EUCARISTICA

Beneditu ses tui, Deus e Segnori, tui guernas is celus e su mundu;
de tui eus arriciu, Eternu Amori, custu pani chi est mistériu altu e fundu.
Custu pani chi est frutu de valori de sa terra e de su traballu umanu,
a tui ddu presentaus, po chi torrit a nosu esca d'eterna vida.

Laudau sèmpiri siat, siat sèmpiri laudau Deus chi totu s'at donau.

*Po su santu mistériu de cust'acua e de custu binu,
intreus in parti de sa divinidadi de Gesùs,
chi s'est dignau de intrai in parti de s'umanidadi nostra.*

Beneditu ses tui, Deus e Segnori, tui guernas is celus e su mundu;
de tui eus arriciu, Eternu Amori, custu pani chi est mistériu altu e fundu.

Custu binu chi est frutu de valori de sa ‘idi e de su traballu umanu, a tui dhu presentaus, po chi torrit a nosu vena d’eterna vida.

Laudau sèmpiri siat, siat sèmpiri laudau Deus chi totu s’at donau.

In umilidadi e cuntritzioni, ti pregaus, de nosi aggradessi, Segnori, a puntu chi ti siat aggradèssiu puru su sacrificiu nostru chi est imoi ananti tuu, Deus Segnori nostu.

Pregai, fradis e sorris,
po chi su sacrificiu miu e de bosàterus
siat aggradèssiu a Deus, Babbu nostu onnipotenti.

Arriciat su Segnori custu sacrificiu de manu tua,
a làudi e glòria de su nòmini suu,
po su bèni nostu e de totu sa Crésia sua santa.

Preghera po is ofertas

Càstia, Babbu nostu mannu, is presentis de sa Crésia tua: ni òru ni incensu ni mirra t’offerimus, ma issu etotu chi est significau, donau e arricu, Gesu-Cristu Segnori nostu, Issu bivit e regnat in sèculos e sèculos.

Amen.

Prefàtziu e Oratzioni po s’Eucaristia

Su Segnori siat cun totu bosatrus.
E siat cun tegus puru.

A Deus su coru nostu.

Su coru nostu a su Segnori.

Torreus gràtzias a su Segnori, Deus nostu.
Est cosa bona e giusta.

Est cosa bona e giusta deaderus, doveri nostu e salvamentu, a torrai gràtzias sèmpiri e in dónnia logu a tui, Babbu eternu e totu poderosu. Oi, in Gesùs, luxi de su mundu, tui a is gentis de sa terra as ammostau su mistériu de salvesa: ca in su Cristus, nàsciu e mortu in custa terra, glòria de celu cun sa resurrezioni sua tui nos as donau

E nosu, in custa dì santa, impari cun is Àngelus e Santus, totu a una boxi cantaus sa glòria tua:

Guarda, o Padre, i doni della tua Chiesa, che ti offre non oro, incenso e mirra, ma colui che in questi santi doni è significato, immolato e ricevuto:
Gesù Cristo nostro Signore.
Egli vive e regna nei secoli dei secoli.

Dominus vobiscum.
E con il tuo Spirito.

Sursum corda.
Habemus ad Dominu.

Gratias agamus Domino Deo nostro.
Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est,
æquum et salutare, nos
tibi semper et ubique gratias agere:
Dómine, sancte Pater, omnípotens æterne
Deus: Quia ipsum in Christo salutis nostræ
mystérium hodie ad lumen géntium revelásti, et, cum in substántia nostræ mortalitatis
appáruit, nova nos immortalitatis eius gloria
reparasti.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum
Thronis et Dominatióibus, cumque omni
milítia cælestis exércitus, hymnum glóriæ tuæ
cánimus, sine fine dicentes:

Eus bistu obrescendi s’istedhu suu,
e seus bennius po adorai su Segnori.

Preghera po apustis de sa Comunione

S’acumpangit sèmpiri e in dónnia logu
sa luxi tua, Segnori,
e aici eus a cuntemplai
in fidi sintzilla e amori forti
su mistériu chi nos as postu in parti.
Po su Cristus, Segnori nostu.

Amen.

La tua luce, o Dio, ci accompagni sempre
e in ogni luogo,
perché contempliamo con purezza di fede
e gustiamo con fervente amore
il mistero di cui ci hai fatto partecipi.
Per Cristo nostro Signore.

Amen.

RITUS A SA BESSIDA

Il Signore sia con voi.
E con il tuo spirito.

Iddio, che dalle tenebre vi ha chiamato alla sua luce mirabile, effonda su voi la sua benedizione e vi renda saldi nella fede, nella speranza, nella carità. **Amen.**

Iddio vi faccia testimoni della sua verità
presso i fratelli,
come veri discepoli di Cristo,
luce che splende nelle nostre tenebre.
Amen.

Come i santi Magi,
al termine del vostro cammino
possiate trovare, con immensa gioia,
Cristo, luce del mondo.
Amen.

E la benedizione di Dio onnipotente
Padre e Figlio  e Spirito Santo,
discenda su voi
e con voi rimanga sempre.
Amen.

Andate in pace.
Rendiamo grazie a Dio.

Totus narant o cantant:

Angioni donau de Deus,
chi ndi lias is pecaus de su mundu,
piedadi de nosu. (2 v.)

Angioni donau de Deus,
chi ndi lias is pecaus de su mundu,
donanosì sa paxi.

Sigit a boxi bàscia

Segnori Gesu-Cristu,
Fillu de Deus chi donat vida,
chi po sa boluntadi de su Babbu
e s'òpera de s'Ispiridu Santu
cun sa morti tua as donau vida a su mundu,
liberamì po custu santu Corpus e Sànguni tuu
de dònnia nesi e de dònnia mali,
fai a manera chi sia sèmpiri fideli a sa lei tua
e chi non mi nc'istesii mai de tui.

O desinuncas:

Sa comunioni cun su Corpus e su Sànguni
tuu, Segnori Gesu-Cristu,
no mi torrit a cundenna,
ma po sa misericòrdia tua mi siat a profetu e
saludi de s'ànima e de su corpus.

*Artziendi e ammostendi s'òstia e su càlxixi,
narat:*

Custu est s'Angioni chi Deus nosi donat:
Issu ndi liat is pecaus de su mundu.
Pretziaus is chi Deus ponit in parti
de sa cena de su Segnori.

Segnori, no seu dìnniu
chi intris in domu mia:
ma nara unu fuedhu scéti
e at a sanai s'ànima mia.

Su Corpus de su Segnori Gesu-Cristu
mi cunservit po sa vida eterna.
Su Sànguni de su Segnori Gesu-Cristu
mi cunservit po sa vida eterna.

Corpus de Gesu-Cristu.
Amen-Gésus.

Antifuna a s'ora de sa Comunioni:

Anzone donadu dae Deus,
chi nde leas sos pecados de su mundu,
tene piedade de nois.

Anzone donadu dae Deus, chi nde leas sos
pecados de su mundu,
dònanos sa paghe.

Sigit intra isse

Segnore Gesu-Cristu,
Fizu de Deus chi dat sa vida,
tue chi pro sa voluntade de su Babbu e cun
s'òpera de s'Ispiridu Santu,
cun sa morte tua as dadu vida a su mundu,
liberami, pro custu santu Corpus e Sàmbene tuo,
dae donzi culpa e dae donzi male,
e faghe chi sia semper in sa lege tua
e no m'allarghe mai dae te.

O puru:

Sa comunione cun su Corpus e su Sàmbene
tuo, Segnore Gesu-Cristu,
no mi torret a cundenna,
ma pro sa misericòrdia tua mi siat a profetu e
salude de s'ànima e de su corpus.

*Artziende e ammostende s'òstia e su càlighe,
narat:*

Custu est s'Anzone chi Deus nos at donadu.
Isse nde leat sos peccados de su mundu.
Pretziados sos chi Deus giamat
a sa chena de su Segnori.

Segnore, no so dignu
chi intres in domo mea,
ma nara una paràula sola
e at a esser sana s'anima mea.

Su Corpus de su Segnori Gesu-Cristu
mi cunservet po sa vida eterna.
Su Sàmbene de su Segnore Gesu-Cristu
mi cunservet po sa vida eterna.

Corpus de Gesu-Cristu.
Amen-Gésus.

Antifuna a s'ora de sa Comunioni:

Santu, Santu, Santu su Segnori Deus de s'universu.

Celus e terra dhus as prenus a glòria.

Osanna in altu! Osanna in is celus!

Beneditu su chi benit a nòmini de su Segnori.

Osanna in altu! Osanna in is celus!

Santu deaveras ses tui, Segnori,
e bena de dònnia santidadi.

A santificai custus donus, ti pregaus,
intrega su Spìridu Santu tuu
che arrosada 'e su mangianu,
chi siant po nosu su Corpus **✚** e su Sànguni
de su Segnori nostu Gesu-Cristu.

Issu, de boluntadi sua s'est intregau a sa pas-
sioni, at pigau su pani, e, torrendi gràtzias,
dh'at pratziu, dh'at donau a is iscientis suus,
narendi:

PIGAI E PAPAI-NDI TOTUS:

CUSTU EST SU CORPUS MIU
CHI AT A ESSI INTREGAU PO BOSÀTERUS.

A sa pròpia manera, apustis cenau,
pighendi su càlix i torrendi gràtzias,
dh'at donau a is iscientis suus narendi:

PIGAI, E BUFAI-NDI TOTUS:

CUSTU EST SU CÀLIXI DE SU SÀNGUNI MIU
PO S'ALLIÀNTZIA NOA E ETERNA,
CHI PO BOSÀTERUS EST DERRAMAU
A PERDONU DE IS PECCAUS.
CUSTU FADEI PO ARREGORDU MIU.

MANNU EST SU MISTÉRIU DE SA FIDI NOSTA.

1. Sa morti tua e s'andada tua nosàterus,
Segnori, pronuntziaus
e sa resurrezioni cunfessaus
fintzas a candu in sa gloria as a torrai.

Fadendi memòria, duncas,
de sa morti e de sa resurrezioni
de su Cristus Fillu tuu,
t'ofereus, Segnori, custu pani de vida
e custu càlix de saludi,
torrendi gràtzias ca nos' as fatu dìnnius
de stai in presèntzia tua e de ti serbiri.

[CP] Vere Sanctus es, Dómine,
fons omnis sanctitatis.

[CC] Hæc ergo dona, quæsumus,
Spíritus tui rore sanctifica,
ut nobis Corpus et **✚** Sanguis fiant
Dómini nostri Iesu Christi.

Qui cum Passióni voluntárie traderéatur,
accipit panem, et gràtias agens fregit,
deditque discípulis suis,
dicens:

ACCÍPITE ET MANDUCÁTE EX HOC OMNES:
HOC EST ENIM CORPUS MEUM,
QUOD PRO VOBIS TRADÉTUR.

Símili modo, postquam cenátum est,
accípiens et cálicem íterum tibi gràtias agens
dedit discípulis suis, dicens:

ACCÍPITE ET BIBITE EX EO OMNES:
HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI
NOVI ET ÆTÉRNI TESTAMÉNTI,
QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR
IN REMISSIONEM PECCATÓRUM.
HOC FÁCITE IN MEAM COMMEMORATIÓNEM

MYSTERIUM FIDEI

1. Mortem tuam annuntiámus, Dómine,
et tuam resurrectiōnem confitémur,
donec vénias.

[CC] Mémoires ígitur
mortis et resurrectiōnis eius,
tibi, Dómine, panem vitæ
et cálicem salútis offérimus,
gràtias agéntes
quia nos dignos habuísti
astáre coram te et tibi ministráre.

Ti suplicaus e pregaus: pighendi parti a su corpus e a su sànguni de su Cristus, po òpera de su Spìridu Santu siaus fatus tot'unu.

Arregordatindi, Babbu nostu, de sa Crésia tua santa difündia in totu su mundu: chi andit crescendi in s'amori impari cun su Papa N., cun s'Obispu nostu N., e totus is ministrus de sa Crésia.

Arregordendi a unu o prus mortus si narat:

Arregordatindi de N., chi est de is tuus, e chi (oi) as tzerriau a tui de custu mundu: cuntzedi chi custu fradi nostu (custa sorri nostra) chi est stètiu uniu (stètia unia) a sa morti de Fillu tuu, siat uniu (unia) puru a sa resurrezioni sua.

Tenindi arregordu fintzas e de totu is fradis nostus, chi si funt dormius in s'abetu de sa resurrezioni, e de totu is mortus in sa misericòrdia tua: lompi-dhus a sa luxi santa de sa cara tua gloriosa.

De nosàterus totus, ti pregaus, tenindi piedadi: impari cun Santa Maria Vírgini, mama de Deus, cun su sposu de issa, Santu Giosepi, cun is Apòstulus e cun totus is Santus in dònnia tempus a tui beni aggradèssius, potzaus pigai parti a sa vida eterna e laudai e cantai sa glòria tua, po mesu de Gesu-Cristu Fillu tuu.

Po Cristus, cun Cristus e in Cristus, a tui, Deus Babbu totu poderosu, in s'unidadi de su Spìridu Santu, dònnia onori e dònnia glòria imoi e sèmpiri, in totu is sèculos e sèculos.

Amen.

Et súpplices deprecámur ut Córporis et Sánguinis Christi partícipes a Spíritu Sancto congregémur in unum.

[CI] Recordáre, Dómine, Ecclésiae tuæ toto orbe diffúsæ, ut eam in caritaté perfícias una cum Papa nostro N. et Epíscopo nostro N. et univérso clero.

nelle messe per i defunti si può aggiungere:

Meménto fámuli tui (fámulæ tuæ) N., quem (quam) (hódie) ad te e x hoc mundo vocásti. Concéde, ut, qui (quæ) complantátus (complantáta) fuit similitúdini mortis Fílli tui, simul fiat et resurrectiōnis ipsíus.

CII] Meménto étiam fratrum nostrórum, qui in spe resurrectiōnis dormiérunt, omniúmque in tua miseratiōne defunctórum, et eos in lumen vultus tui admítte.

Omnium nostrum, quæsumus, miserére, ut cum beáta Dei Genetríce Vírgine María, beato Joseph eius sponso, beátis Apóstolis et ómnibus Sanctis, qui tibi a sèculo placuérunt, ætérnæ vitæ mereámur esse consórtes, et te laudémus et glorificémus per Fílium tuum Iesum Christum.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitaté Spíritus Sancti, omnis honor et glòria per ómnia sæcula sæculórum.

Amen.

Arregordendi is fuedhus de su Sarbadori e pesaus in s'iscola sua, s'atrivius a nai:

Babbu nostu, chi ses in is celus, santificau siat su nòmini tuu, bengiat a nos su rénniu tuu, siat fata sa boluntadi tua comenti in su celu aici in sa terra.

Su pani nostu de dònnia die dona-nosi-dh'oi; e perdona-nosì is pecaus nostus comenti nosàterus dhus perdonaus a is depidoris nostus, e non si lessis arrui in tentatzioni, ma libera-nosì de mali.

Libera-nosì, ti pregaus, de dònnia mali, cuntzedi paxi in sa vida nostra, e chi s'agiudat sa misericòrdia tua, eus a èssiri sèmpiri liberus de su peccau e a s'amparu de dònnia timoria: in s'abetu de sa speràntzia santa chi torrit su Sarbadori nostu Gesu-Cristu.

A tui su rénniu e sa glòria sèmpiri, in eternu.

Segnori Gesu-Cristu, chi as nau a is Apòstulus tuus: bosí lassu sa paxi, bosí dòngiu sa paxi mia: no castis a is pecaus nostus, ma a sa fidi de sa Crésia tua; e cunformas a sa boluntadi tua donadhi paxi e unidadi. Tui chi bivis e rénnias imoi e po totus is sèculos.

Amen.

Sa paxi de su Segnori siat sèmpiri cun bosàterus. E abarrit cun tegus puru.

Donaisì sa paxi.

Ponendi una parti de s'òstia in su càlix, narat a boxi bàscia:

Su Corpus e su Sànguni de Gesu-Cristu, siant po nosu in saludi eterna.

RITUS DE SA COMUNIONI

Ammentèndenos de sas paràulas de su Salvadore, e pesados in s'iscola sua, nos atrivimus a narrer:

Babbu nostru, ch'istas in sos chelos, santificadu siat su nomen tuo, benzat a nois su regnu tuo, fatta siat sa voluntade tua, comente in su chelu gai in sa terra.

Su pane nostru de donzi die dona nos oe, e perdona a nois sos peccados nostros comente nois perdonamus a sos inimigos nostros, e no nos lasses rùere in tentazione, ma libera nos dae male.

Libera nos dae male, ti pregamus, cuntzede paghe in sa vida nostra, e si nos agiudat s'amore tuo, emus a biver semper liberos dae su peccadu e seguros dae donzi timoria, in s'isettu de s'isperàntzia santa, chi torret su Salvadore nostru Gesu-Cristu.

A tie su regnu e sa glòria semper, in eternu.

Segnore Gesu-Cristu, chi as naradu a sos apòstulos tuos: Bos lasso sa paghe, bos do sa paghe mea, no abbàides a sos peccados nostros, ma a sa fide de sa Crésia tua e dæli paghe e unidade segundu sa voluntade tua. Tue chi bives et regnas como e in sos sèculos.

Amen.

Sa paghe de su Segnore abarret cun bois. E abarret cun tegus puru.

Dàdebos sa paghe.

Ponende una parte de s'òstia in su càlighe, narat intra isse:

Su corpus e su Samben de Cristos, aunidos umpare, sian pro nois alimentu de vida eterna.